

Nuovo periodo di sviluppo economico

Il governo s'impegna ad ottenere e mantenere un robusto sviluppo economico per far sì che la popolazione dell'Ontario possa godere di un tenore di vita insuperato.

Il Bilancio di previsione dell'Ontario per il 2004 propone alcuni provvedimenti importanti per attirare gli investimenti, favorire l'espansione e la prosperità del mondo degli affari, incoraggiare la commercializzazione della ricerca e le innovazioni.

Le proposte specifiche comprendono:

- eliminazione graduale dell'imposta sul capitale entro il 2012;
- incoraggiare i datori di lavoro ad assumere apprendisti offrendo una nuova deduzione fiscale collegata all'apprendistato, o *Apprenticeship Training Tax Credit*;
- creazione di un'agenzia per piccole imprese;
- cambiamenti di *capital cost allowance* ossia dell'ammortamento di spese in conto capitale per consentire ammortizzazioni più rapide per nuovi acquisti di materiale informatico e delle sue infrastrutture;
- introduzione del programma *Northern Ontario Grow Bonds* [obbligazioni di prosperità dell'Ontario settentrionale], ossia l'emissione di obbligazioni per favorire lo sviluppo delle imprese medie e piccole;
- creazione di un programma di 36 milioni di dollari per l'assistenza degli enti che chiedono accesso a capitali privati per scopi di commercializzazione, ed infine
- sviluppo di un piano strategico decennale per le infrastrutture.

Per richieste di informazioni generali riguardanti il Bilancio di previsione per il 2004 [2004 Ontario Budget] rivolgersi al:

Ministry of Finance Information Centre
Toll-free English & French inquiries 1-800-337-7222
Teletypewriter (TTY) 1-800-263-7776

Per ottenere copie elettroniche del presente documento visitare il nostro sito Web:
www.ontariobudget.fin.gov.on.ca

Italian



2004 Bilancio di previsione dell'Ontario *Punti essenziali*



Copie stampate gratuite disponibili presso:
Publications Ontario
880 Bay Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5300
Toll-free: 1-800-668-9938
TTY Toll-Free: 1-800-268-7095
Web site: www.publications.gov.on.ca

Piano di miglioramento



Bilancio di previsione per il 2004, un piano quadriennale completo centrato su sanità ed istruzione

L'onorevole Greg Sorbara, ministro delle Finanze, ha presentato il Bilancio di previsione dell'Ontario il 18 maggio 2004.

Il Bilancio, che per la prima volta espone un piano fiscale quadriennale, comprende una varietà equilibrata di investimenti, produzione di introiti, riduzione di costi ed espansione economica. Permette i cambiamenti auspicati dagli abitanti dell'Ontario nei modi seguenti:

- accorciamento dei tempi di attesa per i servizi sanitari di importanza critica e riduzione delle dimensioni delle classi scolastiche;
- pareggio del bilancio entro il 2007-2008 senza ridurre i servizi essenziali;
- promozione dell'espansione e dell'innovazione economica mediante investimenti nell'istruzione, nell'addestramento, nella sanità e nelle infrastrutture;
- chiedere ai residenti dell'Ontario di contribuire maggiormente agli investimenti nei servizi sanitari, per trasformare il modo in cui sono concepiti, forniti e valutati, ed infine
- combinare l'aumento degli introiti, il controllo delle spese in alcuni settori e gli investimenti nelle attività più prominenti per creare una strategia fiscale responsabile, realistica e sostenibile.

Migliori cure sanitarie per i residenti dell'Ontario

Il governo trasformerà il sistema sanitario per renderlo più concentrato verso i pazienti, orientato verso i consumatori e i risultati.

Gli investimenti nel sistema sanitario:

- ridurranno i tempi di attesa per le cure contro il cancro, consentiranno di fornire altri 36.000 interventi cardiaci, altri 9.000 interventi sulle cataratte, altre 2.340 sostituzioni chirurgiche di articolazioni e altre 529.000 dialisi;
- aggiungeranno 150 nuovi *Family Health Teams*, ossia gruppi di assistenza familiare costituiti da infermieri, specializzati e generici, e da medici;
- consentiranno cure domiciliari per altri 95.700 abitanti dell'Ontario;
- metteranno a disposizione altri 3.760 posti letto per cure a lungo termine, ed infine
- aggiungeranno varicella, meningite e polmonite al programma gratuito di immunizzazione per i bambini nel 2004.

Per finanziare i nostri investimenti nella sanità pubblica, proponiamo di presentare l'*Ontario Health Premium* [premio di assicurazione sanitaria dell'Ontario] basato sul reddito, con proventi dedicati esclusivamente al settore sanitario:

- i contribuenti dal reddito più basso non pagherebbero nulla e
- gli altri pagherebbero tra \$300 e \$900 all'anno, ossia tra \$25 e \$75 al mese.

Successo per gli studenti

Il piano governativo per l'istruzione fornirà nuovi investimenti significativi per i bambini e le loro scuole. Gli investimenti consentiranno di:

- limitare le dimensioni delle classi ad un massimo di 20 allievi dall'asilo *JK* alla terza classe;
- portare al 75% la percentuale di studenti che raggiungono gli standard provinciali nelle materie di lettura, scrittura e matematica;
- addestrare altri 1.000 insegnanti e
- addestrare altri 4.000 nuovi insegnanti specializzati nell'insegnamento di lettura, scrittura e matematica.

Comunità più valide

Il governo investirà nelle comunità:

- trasferendo ai Comuni due centesimi per litro dell'attuale tassa provinciale sulla benzina, da utilizzare per i trasporti pubblici;
- aiutando i coltivatori a conformarsi al nuovo *Nutrient Management Act* [legge sul miglioramento dei metodi di coltivazione];
- investendo quasi un miliardo di dollari per riparare ed espandere la rete autostradale;
- aumentando del tre per cento le necessità di base ed i benefici massimi per i beneficiari dell'*Ontario Disability Support Program* e dell'*Ontario Works* e
- proponendo di aumentare il credito sulle imposte fondiari per gli anziani con redditi moderati e bassi.